



N° 89

# Lettre mensuelle du Cercle de Généalogie de Schirrhein-Schirrhoffen Juin 2019

**Chers membres actifs et de soutien du Cercle de Généalogie  
de  
Schirrhein-Schirrhoffen.**

*« La vérité vaut bien qu'on passe quelques années sans la  
trouver. »*

Jules Renard, écrivain français, 1864-1910

%% %% %

## **Quelques mauvaises nouvelles.**

Le mois dernier j'avais annoncé le décès de Claude DEWART, Monique Eckert nous a représentés à son enterrement et voici l'hommage qu'elle a écrit :

Hommage à Claude

Claude,

Nous avons fait connaissance, grâce à la généalogie. C'est par l'intermédiaire de notre cousin Marcel que nous avons pris contact. Nous avons eu les mêmes ancêtres de 1225 jusqu'en 1780.



Ton ancêtre était Thérèse de Leuze. Elle était la sœur de mon ancêtre Jean-Louis de Leuze.

Tu m'as fait connaître la Belgique. Ensemble nous sommes allés sur les lieux où nos nobles ancêtres ont vécu : Somme-Leuze, My, Ville, Barvaux sur Ourthe, les Puhons, Harzé, Amay et d'autres encore.

Grâce à toi, j'ai fait la connaissance de personnes de notre famille. Tu ne les avais jamais rencontrées non plus !

Tu fais partie du club de généalogie de mon village Schirrhein-Schirrhoffen. Les membres du club qui te connaissaient, t'appréciaient. Robert, le président a annoncé « le départ de notre ami Claude Dewart qui fait partie de notre club depuis de nombreuses années et qui assistait à toutes les assemblées générales et autres manifestations » ... Les gens de mon village que tu avais rencontrés étaient tous surpris et attristés en apprenant ton décès.

Claude, tu étais un généalogiste passionné, un historien et un scientifique... tu cherchais toujours comment les hommes étaient arrivés sur terre... tu avais « ta théorie » !

Un grand merci pour tout cela. Je ne t'oublierai jamais, tu resteras mon ami et je garderai le contact avec tes enfants.

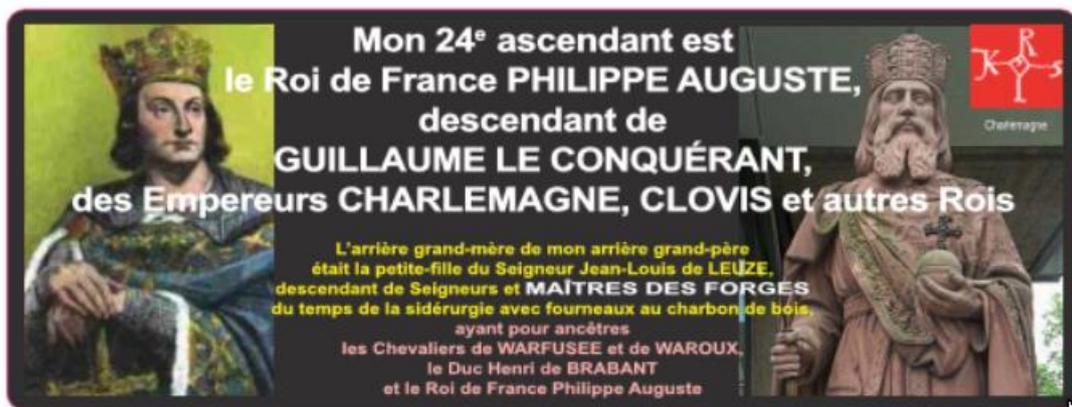
Pour finir, quelques vers de Victor Hugo qui me plaisent beaucoup.  
Peut-être les entends-tu...

*« Je dis que le tombeau qui sur la mort se ferme  
Ouvre le Firmament  
Et que ce que nous prenons pour un terme  
Est un commencement »*



Monique.

Cet hommage a été lu à l'église par Mr. Rossignon, le curé de Saint-Mard.  
L'arbre généalogique de Claude a été fixé sur son cercueil ainsi que le badge du cercle.



%%%%%



Le 17 mai est décédée Mme Marie-Thérèse EHRHARD, née Muller. Elle était membre depuis de nombreuses années. Elle me tient particulièrement à cœur, c'était ma tante, mais surtout ma marraine. Née en 1932, elle était veuve depuis 1963 avec trois enfants. Elle était Agent Spécialisé des Ecoles Maternelles pendant 24 ans à la ville de Bischwiller. Qu'elle repose en paix auprès de son mari.

%%%%%



ET JAMAIS DEUX SANS TROIS

Le 27 mai est décédée à Bischwiller notre adhérente, Yvonne MOSSER, aide-soignante en retraite. Elle est née en 1956, et elle est restée célibataire. Elle aurait pu vivre encore de nombreuses années, mais la maladie l'a emportée. Elle était la fille de notre ancien facteur. Qu'elle repose en paix.

%% %%

## Bal du Nochmessti de l'O.S.C.L. Samedi 16 juin 2019

Je vous rappelle notre rendez-vous pour le rangement de la salle le dimanche matin.

%% %%

### Nouvelle visite d'outre atlantique.

La secrétaire de mairie de Schirrhoffen, Mme Hory m'a transmis un courriel d'une certaine Mme Ruth Bilbe de La Nouvelle Orléans en Louisiane. Elle avait l'intention de venir à Schirrhoffen à la recherche de ses ancêtres partis en Amérique en 1870.

Après quelques échanges de courriels, elle m'a laissé organiser sa visite du jour. Je me suis mis en relation avec Monsieur Jean-Marie KLIPFEL de Gunstett, Henri NIPPER de Gœrsdorf et Raymond LEVY de Niederbronn-les-Bains où elle avait aussi des ancêtres. Et pour terminer il me fallait des traducteurs. Annie Steinbach et Richard Metzler ont accepté ce rôle.

Vendredi le 17 mai ce beau monde attend l'arrivée du couple Bilbe. A 10h 30 arrivent M. et Mme Ruth et Georges Bilbe.



Consultation des livres de l'état civil de Schirrhoffen, acte de naissance de son arrière-grand-père, né en 1854, et de ses parents, l'émotion est palpable dans la voix de Mme Ruth. Nous lui avons remis un arbre généalogique de 5 m de long. Nous avons aussi exposé quelques panneaux de notre dernière exposition sur le cimetière, l'école et la synagogue.

Jean-Marie a expliqué les relevés faits à Gunstett sur la petite communauté juive de ce village.



Jean-Michel Steinbach nous a rejoints pour immortaliser cette visite par une photo de groupe et pour un article dans les D.N.A.

Puis nous nous sommes rendus au cimetière où Frédéric l'ouvrier communal avait passé la tondeuse pour que la visite soit plus agréable. Quelques jours avant, j'avais repéré les tombes de cette famille "KAHN", très nombreuses à Schirrhoffen.

L'équipe au grand complet de gauche à droite :  
Raymond LEVY  
Robert MULLER  
Ruth BILBE  
George BILBE  
Annie STEINBACH  
Jean-Marie KLIPFEL  
Richard METZLER  
Manque Henri NIPPER que nous verrons plus tard chez-lui.



Raymond LEVY, a fait une visite commentée du cimetière en expliquant les symboles et les coutumes.

L'après-midi à 14 h nous avons rendez-vous chez M. Henri NIPPER, pour la partie Gørsdorf. Nous pensons que ce serait fait en une demi-heure !

Ce fut un entretien de plus de 2 h, M. NIPPER possédait une somme impressionnante de documents sur la communauté qui était plus importante que celle de Gunstett.



Une visite extérieure de la maison natale du côté de Gørsdorf et Raymond qui projetait de les emmener au Musée Judéo-Juif de Bouxwiller, a dû changer son programme, par manque de temps. Il a pris le couple en charge pour leur présenter le cimetière de Gundershoffen.



*Cher Robert,*

*" Comme je l'ai dit jeudi, tu m'as complètement laissé sans voix ! Je savais que vous organisiez une journée merveilleuse pour George et moi, mais je n'avais aucune idée de l'ampleur des efforts et du travail que vous avez déployés pour rendre mon expérience si complète ! Tout d'abord, le fait de vous rencontrer a été un tel plaisir et j'ai maintenant une histoire de famille à envier à tout ce qui rendra ma recherche en généalogie plus complète et plus facile. Voir les tombes de beaucoup de mes ancêtres et découvrir la région dans laquelle ils vivaient et venaient me donnait une nouvelle idée de qui ils étaient et de qui je suis. Non seulement vous avez enrichi nos vies, mais vous nous avez offert une journée que nous n'oublierons jamais ! George se joint à moi pour me dire merci et admiration. "*

*Ruth*

%% %% %%

Monique ECKERT et Robert MULLER